



CORPUS HUMANUM

Rune Persson 1988, lätt reviderad av Kjell Weinius 2010.

Från topp till tå presenteras här viktigare delar av människokroppen. Översätt dem ”på gehör” eller med hjälp av lat/sv lexikon (* = saknas i lexikon; = betyder ”samma ord i svenska”). Du kan kanske också tolka dem genom att studera tillämpningstexterna. Slutresultatet bör i varje fall bli att du kan begripa dessa svenska eller engelska texter!

A

caput, capitis	
auris	
os, oris	
cerebrum	

capillus	
frons, frontis	
oculus	
collum	

- 1 En dam som ska *dekapiteras* bör väl inte bära pärl*collier*??
- 2 *Kapillär*kärl är knappt synliga vid en *okulär*granskning.
- 3 Denna medicin ska tas *oralt*.
- 4 The new musical has plenty of visual and *aural* appeal.
- 5 När baggar stängas, handlar det om en *frontalkollision* som borde ge *cerebrala* skador.

B

dens, dentis	
lingua	
larynx * (grek.)	

labium	
nasus	
guttur	

- 6 *Labial*, *dental* och *laryngal* är fonetiska termer. Vilka ljud står de för, tror du?
- 7 Det *nasala* ”m-ljudet” + ”a” x 2 = det första ord de flesta barn lär sig.
- 8 Mannen utstötte ett *gutturalt* läte.
- 9 Vad är en *lingvist* intresserad av? Använd gärna ett äldre svenskt ord!

C

dorsum	
abdomen, abdominis	
umbilicus	
pes, pedis	
digitus	

latus, lateris	
venter, ventris	
genu	
manus	

- 10 The fins of a fish may be *lateral*, *ventral* or *dorsal*.
- 11 Your *umbilical* chord has left a mark on the upper part of your *abdomen*.
- 12 Orgelklangen modifieras med hjälp av *pedaler* och *manualer*.
- 13 The king gave a *digital* tap on the *genuflecting* knight’s shoulder.

D

genitalia (neutr. plur.)	
vagina	=
uterus	
testiculus *	

penis	=
glans, glandis	
ovarium *	

14 The *uterus*, the *ovaries* and the *vagina* are female genitals.

15 The corresponding male organs are the *testicles* and the *penis* with its *gland*.

E

intestinum	
rectum *	
duodenum *	

stomachus	
appendix *	
anus	

14 The food we eat is passed on from the *stomach* through the *intestines* to the *rectum*, whose opening is called the *anus*.

15 The *appendix*, a vermiform (vermis = mask) *intestinal* canal, may give you an *appendicitis*!

16 Mr Lewis suffers from a *duodenal* ulcer.

F

cor, cordis	
vena	

pulmo, pulmonis	
arteria	

16 The sanatorium staff had prepared a *cordial* welcome for the *pulmonary* patients.

17 *Intravenöst* knark hamnar i dina *vener* och *artärer* men kan väl inte ge *arterioskleros*?? (grek. sklerosis = förhårdnad)